

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

## MASS TIMES HORARIO DE MISAS

### SATURDAY—SÁBADO (VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH  
7:00 PM ESPAÑOL

### SUNDAY MASSES:

8:30 AM, 5:00 PM - ENGLISH  
10:30 AM, 12:30 PM - ESPAÑOL  
2:30 PM —VIETNAMESE

### WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM - MON. WED. FRI.  
5:45 PM - TUESDAY

**PRIMER VIERNES** 7:00 PM

### CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



**REVEREND MONSIGNOR  
J. MICHAEL MCKIERNAN**  
PASTOR

**REVEREND VIET PETER HO**  
IN RESIDENCE

**DEACON FRANK CHAVEZ  
DEACON FRANCISCO MARTINEZ**  
DEACONS

**LUIS A. RAMIREZ**  
FORMACIÓN DE LA FE  
RELIGIOUS EDUCATION  
**ERIN DUFFY**  
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

**SCOTT MELVIN  
DAVID ESPINOSA**  
MINISTERIO DE MUSICA  
MUSIC MINISTRY

**NANCY LOPEZ**, DEAF MINISTRY

**VIVIANA TOLEDANO ORTEGA  
ADRIANA HERNANDEZ**  
PARISH OFFICE - SECRETARIA

**MAY/MAYO 26 & 27, 2012  
PENTECOST SUNDAY - DOMINGO DE PENTECOSTÉS**

1 OF 3



NUESTRA PRIMERA  
COMUNION

OUR FIRST COMMUNION 2012



*Carlos G*

**PARISH OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA:**  
**MON. TUE. WED. 9:00 A.M.—2:00 P.M. 5:00 P.M. — 8:00 P.M.**  
**FRIDAY 9:00 A.M. — 2:00 P.M.**  
714-444-1500 [www.COSCP.ORG](http://www.COSCP.ORG)  
2000 WEST ALTON AVENUE - SANTA ANA, CA 92704-7169

**COLECTA DE LA SEMANA PASADA****LAST WEEK'S COLLECTION**

Saturday—Sunday/sábado—domingo  
05/19/12~05/20/12  
**\$7,007.00**

Our Annual Budget is based on a weekly  
Collection of \$8,000.00 per week to meet  
our weekly parish expenses.

**Parishes and Schools in Need**  
**\$ 2,429.00**

**Thank You! ¡Gracias!**

**INTENCIONES PARA LA MISA****MASS INTENTIONS****Saturday/sábado, May/mayo 26, 2012**

5:00 p.m. †Antipolo Reyes  
7:00 p.m. †Fabiola Zendejas

**Sunday/domingo, May/mayo 27, 2012**

8:30 a.m. For the People of the Parish  
10:30 a.m. †María Leonor Aguiar; Segundo Ulpiano  
Figueroa; Alfredo Ulloa Figueroa  
12:30 p.m. †Jesús Sanchez  
2:30 p.m. Mrs. Hieu's Intentions  
5:00 p.m. Mrs. Tu Nguyen's Intentions

**Monday/lunes, May/mayo 28, 2012**

8:00 a.m. †All Souls

**Tuesday/martes, May/mayo 29, 2012**

5:45 p.m. †Anna Mai Thi Bao

**Wed./miércoles, May/mayo 30, 2012**

8:00 a.m. Ms. Hang's Intentions

**Friday/viernes, June/junio 1, 2012**

8:00 a.m. Pham Trinh's Intentions  
7:00 p.m. †Guadalupe Vega, †Anamaria Lopez,  
†Rogelio Vega, †Baldomero Vega

**CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions**  
**Para Intenciones de la Misa LLAME:**  
**714-444-1500.**

**GLAD TIDINGS**

Pentecost marks the end of the Easter season and turns our focus to the Holy Spirit. Jesus said about himself, quoting the prophet Isaiah (61:1):

The Spirit of the Lord GOD is upon me, because the LORD has anointed me;  
He has sent me to bring glad tidings to the lowly,  
to heal the brokenhearted.

The Holy Spirit descended on Jesus at his baptism and upon the disciples at Pentecost. The Spirit gave us new life at our baptism and gave us strength to be Christ's followers in confirmation. The Spirit inspires and strengthens us each day to live as disciples. If we trust the promptings of the Spirit, we will always speak and act with faith and truth. Our words or deeds may be just one small seed sown in someone's soul; we sow, then entrust the Holy Spirit to nurture that seed. The Spirit of God is upon us, so share the glad tidings!

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

**LA BUENA NUEVA**

*Pentecostés marca el final del tiempo de Pascua y su celebración se enfoca en el Espíritu Santo. Jesús se refirió a sí mismo citando al profeta Isaías (Isaías 61:1-2):*

*El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido y me ha enviado para anunciar la buena nueva a los pobres, a curar a los de corazón quebrantado.*

*El Espíritu Santo descendió sobre Jesús en su bautismo y sobre los discípulos en Pentecostés. El Espíritu nos dio una vida nueva en nuestro Bautismo y la fortaleza para ser discípulos de Cristo en la Confirmación. El Espíritu Santo nos inspira y da fuerzas para vivir cada día como discípulos. Si confiamos en los profundos susurros del Espíritu siempre hablaremos y actuaremos con fe y verdad. Nuestras palabras pueden ser la pequeña semilla en el alma de alguien; sembramos y al mismo tiempo confiamos al Espíritu Santo nutrir esa semilla. El Espíritu del Señor Dios está sobre nosotros. ¡Comparte la buena nueva!*

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

**LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS**

Domingo: Domingo de Pentecostés  
 Lunes: Octavo Semana del Tiempo Ordinario; Día Memorial  
 Jueves: La visitación de la Santísima Virgen María  
 Viernes: San Justino; Primer viernes  
 Sábado: Santos Pedro y Marcelino; Santa María Virgen; Primer sábado

**REFLECTIONS ON THE READINGS**

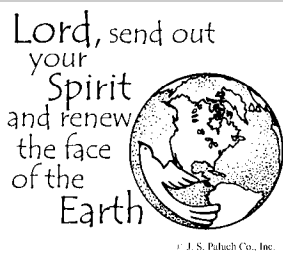
**LORD, SEND OUT YOUR SPIRIT**

In today's responsorial psalm the Church sings out: "Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth." All three readings describe how God has answered that prayer already.

In the first reading from the Acts of the Apostles and in the Gospel passage from John, we read of astonishing events that called covering disciples to step out of hiding and proclaim news that would condemn them and change the world forever! In the second reading Paul's words reach out into the future to us: "we were all given to drink of one Spirit" (1 Corinthians 12:13).

It is our task to truly pray today's psalm response. Let us together beg the Holy Spirit to renew the earth by renewing the Church, sending many more men and women to serve in its various ministries.

Copyright © J. S. Paluch Co.



**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: 1 Pe 1:3-9; Mc 10:17-27  
 Martes: 1 Pe 1:10-16; Mc 10:28-31  
 Miércoles: 1 Pe 1:18-25; Mc 10:32-45  
 Jueves: Sof 3:14-18a o Rom 12:9-16; Lc 1:39-56  
 Viernes: 1 Pe 4:7-13; Mc 11:11-26  
 Sábado: Jd 17, 20b-25; Mk 11:27-33  
 Domingo: Dt 4:32-34, 39-40; Sal 33 (32); Rom 8:14-17; Mt 28:16-20

**REFLECCIONES EN LAS LECTURAS**

**SEÑOR, ENVÍA TU ESPÍRITU**

En el salmo responsorial de hoy la Iglesia canta: "Envía tu Espíritu, Señor y repuebla la faz de la tierra". Las tres lecturas describen cómo Dios ha respondido ya a esta oración.

En la primera lectura de los Hechos de los Apóstoles y en el pasaje del Evangelio según San Juan, leemos acerca de acontecimientos asombrosos que impulsaron a los discípulos acobardados a salir de su escondite y ¡proclamar la noticia que los condenaría y cambiaría el mundo para siempre! En la segunda lectura las palabras de Pablo se extienden hacia el futuro, hasta nosotros: "a todos se nos ha dado a beber del mismo Espíritu" (1 Corintios 12:13).

Es nuestra tarea rezar verdaderamente el responsorio del Salmo de hoy. Pidamos juntos al Espíritu Santo que renueve la Tierra al renovar la Iglesia con el envío de más hombres y mujeres que presten servicio en los diversos ministerios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

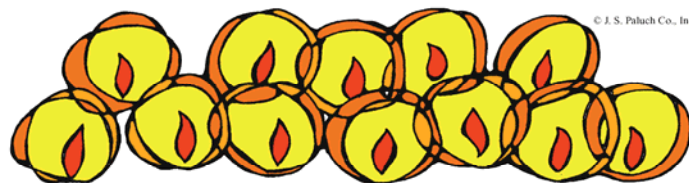
**La corresponsabilidad vivida ahora**

Estos son los siete dones del Espíritu Santo: sabiduría, entendimiento, consejo (quiere decir buen juicio), fortaleza (significa valor), ciencia, piedad (es mansedumbre), temor de Dios (es temor de ofender a Dios). Sin estos dones no podemos ser verdaderos seguidores de Jesucristo. En tu oración pídelos y persevera con ellos.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 1 Pt 1:3-9; Mk 10:17-27  
 Tuesday: 1 Pt 1:10-16; Mk 10:28-31  
 Wednesday: 1 Pt 1:18-25; Mc 10:32-45  
 Thursday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16; Lk 1:39-56  
 Friday: 1 Pt 4:7-13; Mc 11:11-26  
 Saturday: Jude 17, 20b-25; Mk 11:27-33  
 Sunday: Dt 4:32-34, 39-40; Ps 33; Rom 8:14-17 Mt 28:16-20



**COME, HOLY SPIRIT**

© J. S. Paluch Co., Inc.

**FAITH FORMATION**

**FORMACIÓN DE FE**

**JR. HIGH RETREAT/RETIRO**

Thank you for registering your sons and daughters in our Jr. High Retreat at Heart of Jesus Retreat Center and for being open to let the Holy Spirit work in our community. The retreat was a beautiful experience for all who participated and for all who helped to make this a spiritual experience. Thank you for all your prayers and support. Together, we can make a difference in our world and in the lives of our children and youth.



Gracias por haber registrado a sus hijos en nuestro Retiro de Jr. High en el Centro de Retiros del Sagrado Corazón y por estar abiertos a dejar que el Espíritu Santo trabaje en nuestra comunidad. El retiro fue una bella experiencia para los que participaron así como para los que hicieron posible esta experiencia espiritual. También gracias por sus oraciones y por todo su apoyo! Juntos podemos hacer la diferencia en nuestro mundo y en las vidas de nuestros niños y jóvenes.

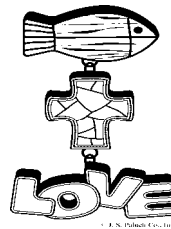
**THANK YOU!**

A very special thanks to all the catechists, aides, teachers, parents, families and all the volunteers who have shared their faith and love in preparing our children, teens, and adults for the Sacraments—Baptism, Confirmation, Penance and Eucharist.

We extend our congratulations to all who celebrated the sacraments of initiation. We hope that the children, teens and adults and their families continue a close journey of faith with Jesus.

Especially we pray to God almighty so these children, teens, and adults' Eucharistic experience will be repeated every Sunday, or if possible daily.

In Christ our Savior,  
Luis Ramirez  
Director of Faith Formation



**¡GRACIAS!**

Nuestro agradecimiento especial a todos los catequistas, ayudantes de catequistas, a los padres, familiares y a todos los voluntarios que han compartido su fe y su amor con los niños, jóvenes y adultos preparándoles para sus sacramentos.

En nombre del equipo parroquial de Christ Our Savior, queremos extender una felicitación a todos los que completaron sus sacramentos de Iniciación. Esperamos que los niños, jóvenes y adultos y sus familias continúen de cerca su viaje de fe hacia Dios.

Especialmente oramos a Dios todo poderoso para que esta experiencia de comunión de todos ellos se repita cada domingo, o en el mejor de los casos cada día.

En Cristo nuestro Salvador,  
Luis Ramírez  
Director de Formación de la Fe

**RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE**

A Prayer of Remembrance for those who have sacrificed their lives to help us breathe the air of Freedom.

**REMEMBRANCE PRAYER**

Lord, hold our troops in your loving hands. Protect them as they protect us. Bless them and their families for the selfless acts they perform for us in our time of need. We ask this in the name of Jesus, our Lord and Savior. Amen.



Thank you for your donation to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities.

**Your generosity is greatly appreciated!** Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods and diapers on the Third Sunday of each month at the tables near the office. Thank you for remembering those less fortunate.

*Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities.*

**¡Se le agradece su generosidad!** Por favor recuerde traer sus donaciones de comida enlatada y pañales el tercer domingo de cada mes. Puede colocar sus donaciones en una mesa que estará en frente de la oficina parroquial. ¡Gracias por ayudar a los necesitados!

**RESPECTO DE VIDA, JUSTICIA Y PAZ**

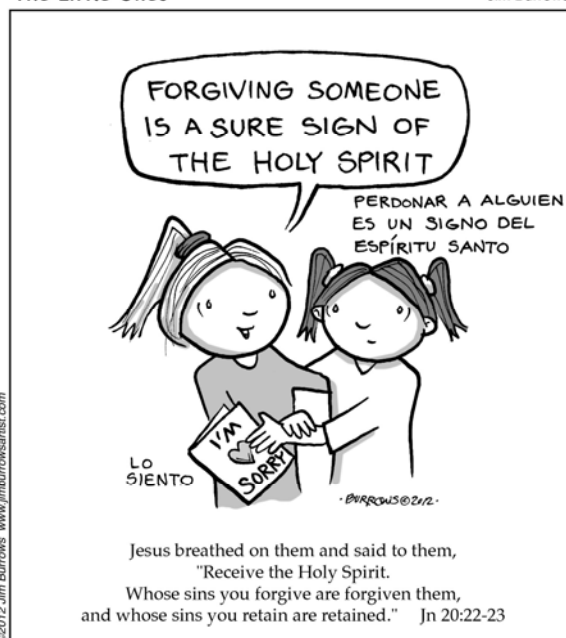
Una oración para recordar aquellos que han sacrificado sus vidas para ayudarnos a respirar el aire de la libertad.

**ORACIÓN MEMORIAL**

Señor, mantén a nuestras tropas en tus manos misericordiosas. Protéjalos, ya que nos protegen. Bendícelos y a sus familias por los actos abnegados que realizan para nosotros en nuestro tiempo de la necesidad. Te lo pedimos en el nombre de Jesús, nuestro Señor y Salvador. Amén

The Little Ones

Jim Burrows



**Living Stewardship Now**

The seven gifts of the Holy Spirit are as follows: wisdom, understanding, counsel (meaning right judgment), fortitude (meaning courage), knowledge, piety (meaning reverence), fear of the Lord (meaning wonder and awe in God's presence). Without these we cannot be true followers of Christ. Pray for an increase of whichever you need most.

## SERVICIOS DE APOYO DE ALZHEIMER

**¿ Usted o un ser querido tiene preguntas sobre la pérdida de memoria o la confusión mental?**

*Nuestra parroquia tiene una coordinadora que tiene contactos con La Asociación de Alzheimer's en el Condado de Orange.*

*Servicios de información educacional, apoyo emocional y referencias están disponibles.*

**Contacta a Carol Cox al : 714-549-3267.**

*Todas las consultas son confidenciales. Hay información disponible en inglés, español y vietnamense.*

## DÉ ELECTRÓNICAMENTE

### CONTRIBUCIONES ELECTRÓNICAS Abran su corazón sin abrir su Chequera

*Contribuciones Electrónicas es el término Usado para describir métodos automáticos para hacer donaciones de manera regular sin la necesidad de escribir cheques. Llevar consigo efectivo o preparar sobres. No obstante Contribuciones de Debito Directo es el término original y más extensamente usado para contribuir electrónicamente, también se usa para describir las contribuciones de tarjeta de crédito y debito y contribuciones en línea.*

**¿Cómo Me matriculo?**

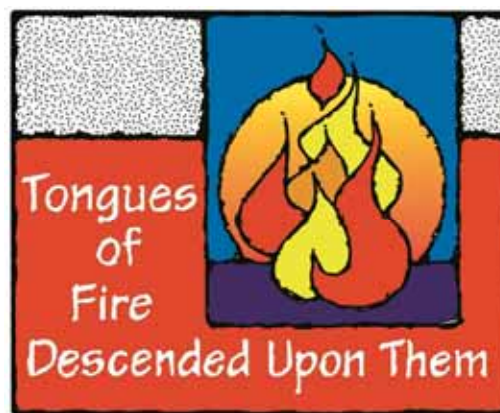
**Vaya a nuestro sitio en la Red Mundial al [WWW.COSCP.ORG](http://WWW.COSCP.ORG) y oprime la opción CONTRIBUTE y selección CONTRIBUTE ONLINE y llene la forma de donaciones.**

## TREASURES FROM TRADITION

The roots of today's "birthday of the Church" are in an ancient Jewish festival of springtime harvest, seven weeks after Passover. Now, seven weeks after Easter, our great fifty days of rejoicing come to an end. In the countries where the Church first came to life, this is a time of harvest, and the first fruits appear: apricots and lemons, cherries and strawberries. Even in our gardens, herbs are abundant and asparagus, that close relation of the Easter lily, comes fresh to our tables. The earth is laden with so much new life, and that has always been a sign to Christians of Easter's glory.

Pentecost means "fifty" and our fifty days of Easter joy are complete. This Sunday is a day to savor the glory of Easter once more: picnics and cookouts, walks by the water, time in the garden—are all ways of extending the feast. Notice the paschal candle today, still burning during Mass. Our Easter celebration now complete, the candle will soon be moved to a place near the baptismal font, and be lighted at baptisms and funerals as a silent witness to Christ's abiding presence.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Pentecost Sunday
Monday:	Eighth Week in Ordinary Time; Memorial Day
Thursday	The Visitation of the Blessed Virgin Mary
Friday:	St. Justin; First Friday
Saturday:	Ss. Marcellinus and Peter; Blessed Virgin Mary

**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

Algunos expertos han comentantado que los Latinos y las latinas somos muy atraídos por movimientos carismáticos o pentecostales. Esto puede ser debido a los misioneros franciscanos que fundaron la Iglesia en América durante el siglo XVI. Probablemente sin conocer su origen estos llegaron con ideas milenaristas de un abad cisterciense llamado Joaquín de Fiore. Este monje había profetizado que estaba por llegar una época del Espíritu Santo en la cual se viviría por fin una Utopía o sea el Reino de Dios. Muchos de los primeros franciscanos adoptaron sus ideas pero lamentablemente el joaquinismo, poco a poco, se transformó en herejía por su extremada crítica a los Sacramentos y la jerarquía.

Al pasar de casi 3 siglos los frailes franciscanos que llegaron a nuestro continente vinieron con la idea de inaugurar la Iglesia del Espíritu Santo, la cual reformaría los errores y las debilidades de la vieja Iglesia Europea. Esta Iglesia también sería la que defendería al nativo y el mestizo de los abusos del Conquistador. Este sueño de Utopía, se quedó en sueño pero, es un sueño que continúa en el pueblo latino y su devoción al Espíritu Santo de la Santísima Trinidad.

—Fray Gilberto Cavazos -Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

*Blessed Memorial Day  
Monday, May 28, 2012*

*Mass at Christ Our Savior -8:00 a.m.*

*Masses at Catholic Cemeteries  
Diocese of Orange  
10:00 a.m.*

*Ascension Cemetery  
Lake Forest*

*Good Shepherd Cemetery  
Huntington Beach*

*Holy Sepulcher Cemetery  
Orange*

**RALLY FOR RELIGIOUS  
FREEDOM  
JUNE 8, 2012**

From United 4 Religious Freedom.  
Stop the HHS Mandate!  
Stand Up for Religious Freedom!  
Join the Nationwide Rally for Religious Freedom

Friday, June 8 at 12:00 Noon in Santa Ana  
(Make sure to arrive early to allow time for parking)

We gather at “The Plaza of the Flags”  
Behind the Orange County Courthouse  
700 Civic Center Drive West, Santa Ana, CA 92702  
Parking lots: Flower Street, south of Civic Center Drive or  
Santa Ana Boulevard and Parton Street

On Friday, June 8, tens of thousands of faithful citizens will gather in prayer and public witness in cities and towns all across the United States to oppose the HHS Mandate and stand up in defense of our religious freedoms. This event is organized by a group of local volunteers from United 4 Religious Freedom.

Join the Orange County Rally and say NO to the new U.S. Department of Health and Human Services Mandate, which forces employers—including religious charities—to provide free contraceptives, female sterilization and abortion-inducing drugs in their health plans.

**Event:** Stand Up for Religious Freedom Rally  
**When:** Friday, June 8 – Noon  
**Where:** Plaza of the Flags (behind the Orange County Courthouse),  
700 Civic Center Drive West, Santa Ana, CA 92702

More Email  
Rally Captain Steve Cameron at Info:  
stevec@foremostcommunities.com